# Nationalities Papers





# **Nationalities Papers**

EDITOR-IN-CHIEF

# Henry R. Huttenbach,

The City College of the City University of New York, USA

EAST EUROPEAN EDITOR

Rein Ruutsoo, Academy of Sciences, Tallinn,

Estonia

WEST EUROPEAN EDITOR

Frank Golczewski, Universität Hamburg, Germany

ASSOCIATE EDITORS

Alexander Motyl, Columbia University, New York, USA

Leonid Rudnytsky, La Salle University, Philadelphia, PA, USA

Edward Wynot, Florida State University, Tallahassee, USA

ASSISTANT EDITOR

**Dallas Arnold,** The City College – CUNY, New York, USA

CANADIAN EDITOR

Orest Subtelny, York University, Ontario

JAPANESE EDITOR

Fumio Uda, Sophia University, Tokyo

RUSSIAN ISSUE EDITOR

Emil Payin, Centre for Ethnopolitical Studies, Moscow

COORDINATOR SPECIAL ISSUES

Gabriele Simoncini, The City College -CUNY, New York, USA

BOOK REVIEW EDITOR

Reuel Hanks, Kennesaw State College, Marietta, GA, USA

MANAGING EDITOR

Steven Sabol, Georgia State University, Atlanta, USA

# EDITORIAL BOARD

Edward Allworth, Columbia University, USA; Audrey L. Altstatdt, University of Massachusetts, USA; Seymour Becker, Rutgers University, USA; Yaroslav Bilinsky, University of Delaware, USA; Yaroslaw Bilocerkowycz, University of Dayton, USA; Thomas Bird, Queens College -CUNY, USA; Ian Bremmer, Stanford University, USA; Hélène Carrère D'Encausse, Institut d'études politiques de Paris, France; David Crowe, Elon College, USA; Andrew Ezergailis, Ithaca College, USA; William Fierman, Indiana University, USA; Tibor Frank, Eötvös Lóránd University, Budapest, Hungary; John Georgeoff, Purdue University, USA; Anatoly Khazanov, Hebrew University, Israel; Edward Lazzerini, University of New Orleans, USA; Rado Lencek, Columbia University, USA; Andrew Ludanyi, Ohio Northern University, USA; Allen Lynch, University of Virginia, USA; David R. Marples, University of Alberta, Canada; Peter Potichnyj, McMaster University, Canada; John S. Reshetar, University of Washington, USA; Michael Rywkin, City College - CUNY, USA; Anita Shelton, Eastern Illinois University, USA; Andris Skreija, University of Nebraska, USA: Roman Szporluk, Chairman, Harvard University, USA; Ralph Tuchtenhagen, Universität Heidelberg, Germany; Ronald Wixman, University of Oregon, USA

Editorial correspondence, including submissions to the journal, should be sent to Professor Henry R. Huttenbach, Nationalities Papers, Department of History, The City College of New York, 138th Street and Convent Avenue, New York, NY 10031, USA.

The editors accept no responsibility for the statements of fact or opinion made by the contributors.

Nationalities Papers receives support from the Simon H. Rifkind Center for the Humanities of the Division of Humanities of the City College of New York, and from the Shevchenko Scientific Society in America.

The journal is published four times a year. These four issues constitute one volume.



### SUBSCRIPTION RATES

Nationalities Papers, Volume 23, 1995, 4 issues, ISSN 0090-5992

Institutional rate: EU £104.00; Outside EU £108.00;

North America US\$194.00

Personal rate: EU £38.00; Outside EU £40.00;

North America US\$64.00

Subscription rates include postage/air speeded delivery

# ORDERING INFORMATION

Please complete in full the details on the Order Form and return to:

Carfax Publishing Company, PO Box 25, Abingdon, Oxfordshire OX14 3UE, UK

Carfax Publishing Company, 875-81 Massachusetts Avenue, Cambridge, MA 02139, USA

Carfax Publishing Company, PO Box 352, Cammeray, NSW 2062, Australia

## By Fax:

- +44 (0)1235 553559 (UK) +1 617 354 6875 (USA and Canada)
- +61 (0)2 958 2376 (Australia)

# By Telephone:

+44 (0)1235 521154 (worldwide, 24 hours, 7 days/week) 1 800 354 1420 (USA and Canada)

US mailing agents: Nationalities Papers is published four times a year in March, June, September and December by Carfax Publishing Company. Second class postage paid at South Hackensack, NJ. Postmaster: Send address corrections to Carfax Publishing Company, 875-81 Massachusetts Avenue, Cambridge, MA 02139, USA.

Copyright: All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the written permission of the copyright holder. © 1995 Association for the Study of Nationalities of Eastern Europe and ex-USSR.

Photocopying: For users in North America, permission is granted by the copyright owner for libraries and others registered with the Copyright Clearance Center (CCC) to make copies of any article herein for the flat fee of \$5.50 per article. Payment should be sent directly to CCC, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. The Item-fee Code for this publication indicates authorization to make copies only for internal or personal use. Serial-fee Code: ISSN 0090-5992, \$5.50. In the UK, the Copyright Licensing Agency (CLA), 90 Tottenham Court Road, London W1P 9HE is mandated to grant permission to make copies.

Abstracting and indexing services: Nationalities Papers is currently noted in Geographical Abstracts: Human Geography, Geobase, Historical Abstracts and America: History and Life.

# **Nationalities Papers**

# ORDER FORM Please enter my subscription to Nationalities Papers, Volume 23, 1995, 4 issues, ISSN 0090-5992. Institutional rate ☐ EU £104.00 ☐ Outside EU £108.00 North America US\$194.00 Personal rate ☐ EU £38.00 ☐ Outside EU £40.00 ☐ North America US\$64.00 Personal subscriptions are welcomed if prepaid by credit card or personal cheque. They must be delivered to a private address. METHODS OF PAYMENT

 rayment has occu made to.
Girobank plc, Bootle, Merseyside GIR OAA, U
Sort Code: 72-00-00. Account no: 0455 5821.
Payment has been made by bank transfer to:
Midland Bank plc, 65 Cornmarket Street,
Oxford OX1 3HY, UK
£ Sterling Sort Code: 40-35-34.
Account no: 11073583.

7 p	C		e	
Payment enclosed				
payable to Carfax		z Compan	y and be	drawn or
a UK or US bank				

US\$ Sort Code: 40-05-15N. Account no: 36129675.

icasc	ciange.	i riccos	L 1 9	meneum i	Apress	
					<b>—</b>	
	60 S. S. D.	Eurocard	$\sqcup$ $M$	lasterCard	☐ Vìsa	ű
Card N	Number				Expiry Dat	e
$-\mathbf{r}$	TTTT	$\mathbf{r}$	111	1		Ø

Sis	nature				_ Date		
		ed Tay	Registr	ation nu		1	

☐ We are not registered for Value Added Tax

# FREE INSPECTION COPY

Please send me a free inspection copy of Nationalities Papers.

## PLEASE SEND MY JOURNALS TO:

NAME (BLOCK CAPITALS)\_\_\_

ADDRESS \_

POST/ZIP CODE \_\_ COUNTRY ...

TELEPHONE \_ FAX \_ OR HAND THIS FORM TO YOUR LIBRARIAN

WITH A RECOMMENDATION TO SUBSCRIBE



**Carfax Publishing Company** PO Box 25, Abingdon, Oxfordshire OX14 3UE, UK 875-81 Massachusetts Avenue, Cambridge, MA 02139, USA CARFAX PO Box 352, Cammeray, NSW 2062, Australia

# Nationalities Papers (Special Topic Issue)

# IMPLEMENTING LANGUAGE LAWS: PERESTROIKA AND ITS LEGACY IN FIVE REPUBLICS

Guest Edited by
WILLIAM FIERMAN
(Indiana University)

A Quarterly Publication of the ASSOCIATION FOR STUDY OF THE NATIONALITIES OF THE EX-USSR AND EASTERN EUROPE

# Nationalities Papers

# VOLUME 23 NUMBER 3 SEPTEMBER 1995

# **CONTENTS**

Foreword: In the Beginning Was the Word Henry R. Huttenbach	505
Introduction: The Division of Linguistic Space William Fierman	507
ARTICLES	
The Estonian SSR Language Law (1989): Background and Implementation <i>Toivo U. Raun</i>	515
The Georgian Language State Program and Its Implications Stephen F. Jones	535
The Politics of Language in Kyrgyzstan  Eugene Huskey	549
Problems of Language Law Implementation in Uzbekistan William Fierman	573
Language Politics in Independent Ukraine: Towards One or Two State Languages?  Dominique Arel	597
APPENDICES OF LANGUAGE LAWS (in Russian)	
Georgia	625
Kyrgyzstan	631
Uzbekistan	638
Ukraine	644
Estonia	653

# Contributors

Dominique Arel: McGill University, Montreal, Canada

William Fierman: Indiana University, Bloomington, Indiana

Eugene Huskey: Stetson University, DeLand, Florida

Stephen F. Jones: Mount Holyoke College, South Hadley, Massachusetts

Toivo U. Raun: Indiana University, Bloomington, Indiana